

INFORMATION FOR APPLICANTS / GWYBODAETH AR GYFER CEISIADAU

We will prioritise producers closest to Llandovery. We will seriously consider applications from food producers from locations in Wales beyond 25 miles particularly if they fill a gap the market doesn't currently provide. We will select all applications that meet our requirements on a first-come-first-accepted basis. Subsequent applications will be added to a waiting list in case of cancellations or until the market has expanded. We will contact you according to the permissions given on your application as soon as an opportunity arises for you to attend.	Byddwn yn blaenoriaethu cynhyrchwyr sydd agosaf at Lanymddyfri. Byddwn yn ystyried o ddifri geisiadau gan gynhyrchwyr bwyd o leoliadau yng Nghymru y tu hwnt i 25 milltir yn enwedig os ydynt yn llenwi bwlch nad yw'r farchnad yn ei ddarparu ar hyn o bryd. Byddwn yn Dewis yr holl geisiadau sydd yn bodloni ein gofynion ar sail y cyntaf i'r felin a dderbynnir fel y gallwn ddatblygu marchnad fywiog cyn gynted â phosib. Bydd ceisiadau dilynol yn cael eu hychwanegu at restr aros rhag ofn y bydd cansladau neu hyd nes y bydd y farchnad wedi ehangu. Fyddwn ni'n cysylltu â chi yn nol â'r caniatâd a roddwyd ar eich cais cyn gynted ag y bydd cyfle i chi ddod.
We are asking traders to pay £15 per market you attend. Successful applicants will be encouraged to attend for the whole of 2025 (Apr - Oct). We can host a maximum of 25 traders.	Rydyn ni'n gofyn i masnachwyr talu £15 am pob marchnad mae'n nhw'n mynychu. Bydd ymgeiswyr llwyddiannus yn cael eu hannog i fynychu trwy gydol 2025 (Ebrill - Hydref). Gallwn gynnal uchafswm o 25 o fasnachwyr.
A key priority is to provide customers with a choice and range of products for their shopping. Another is to limit conflict between stall holders so the market is economically viable for them. To that end we will aim to have various stalls holding different sorts of produce, with as little overlap as we can realistically achieve.	Blaenoriaeth allweddol i ni yw darparu cwsmeriaid â dewis amrywiol o gynnyrch. Un arall yw lleihau'r gwrthdrawiad rhwng stondinau i'r farchnad bod hyfyw yn economaidd iddyn nhw. I'r perwyl hwnnw byddwn yn anelu at gael sawl stondin sydd yn gwerthu cynnyrch gwahanol, gyda chyn lleied o bethau tebyg ag y gallon ei gyflawni.
For example, we will avoid having multiple stalls that sell only hard cheeses or the same cuts or sorts of meat.	Er enghraifft, byddwn yn osgoi cael sawl stondin sydd yn gwerthu caws called yn unig neu doriadau tebyg neu fath o gig.
We are particularly seeking applications from:	Rydyn ni'n edrych am geisiadau o:

Primary producers of: • Poultry and game • fruit and vegetables • eggs • herbs Secondary producers of: • cheese (hard, soft, goat, etc) • bread and baked goods • fruit juice • jams, spreads, chutneys and preserves • beverages	Cynhyrchwyr cynradd o: • Dofednod a helgig • ffrwythau a llysiau • wyau • perlyisiau Cynhyrchwyr eilaidd o: • caws (caled, meddal, gafr, ac ati) • bara a nwyddau wedi'u pobi • sudd ffrwythau • jamiau, taeniadau, siytni a chyffeithiau • diodydd
We may apply for an award or certification this year. Therefore we hope, and please tell us in your application form: • You agree to sell only items that you have produced, grown, or raised yourself • You agree to uphold the rules of the market and to ensure your representatives do likewise • You, a family member or someone directly involved in production will be on your stall • You agree to assist in any inspections and/or visits required to verify the statements you have made • Your insurance and certifications are current, and you will supply copies of documents when required	Gallwn wneud cais am wobwr neu ardystiad eleni. Felly rydym yn gobeithio, a dywedwch wrthym yn eich ffurflen gais: • Rydych yn cytuno i werthu eitemau yr ydych wedi'u cynhyrchu, eu tyfu neu eu codi eich hun yn unig • Rydych yn cytuno i gynnal rheolau'r farchnad ac i sicrhau bod eich cynrychiolwyr yn gwneud yr un peth • Byddwch chi, aelod o'ch teulu neu rywun sy'n ymwneud yn uniongyrchol â chynhyrchu ar eich stondin • Rydych yn cytuno i gynorthwyo gydag unrhyw archwiliadau a/neu ymweliadau sydd eu hangen i ddilysu'r datganiadau a wnaethoch • Mae eich yswiriant a'ch ardystiadau yn gyfredol, a byddwch yn darparu copïau o ddogfennau pan fo angen
The application process Stallholders will be asked to fill out an application form. We will also need to see • A copy of your current public liability insurance certificate (£5 million) • Copies of your current Food Hygiene Certification (if appropriate)	Y broses ymgeisio Fydd stondinwyr yn cael ei ofyn i gwblhau ffurflen cais. Fyddwn ni hefyd angen gweld: • Copi o'ch tystysgrif yswiriant atebolrwydd cyhoeddus cyfredol (£5 miliwn)

• Copy or evidence of your food hygiene rating • Copies of your current Organic/Food/Craft Assurance Scheme Certification and or Enterprise Schedule (if appropriate)	• Copïau o'ch Tystysgrif Hylendid Bwyd cyfredol (os yw'n briodol) • Copi neu dystiolaeth o'ch sgôr hylendid bwyd • Copïau o'ch Tystysgrifau Cynllun Sicrwydd presennol Organig/Bwyd/Crefft a neu amserlen menter (os yw'n briodol)
Traders are encouraged to bring their own branded gazebos and tables, if they have them. We can provide: • Table hire - £3 each • Gazebo hire (3x3m) - £5 • Hand washing / access to toilet facilities are in the store under the arches.	Anogir masnachwyr i ddod â'u gasebos a'u byrddau brand eu hunain, os oes ganddynt rai. Gallwn ddarparu: • Llogi bwrdd - £3 yr un • Llogi gasebo (3x3m) - £5 • Mae cyfleusterau golchi dwylo / mynediad i doiledau yn y storfa o dan y bwâu.